

ՄԵԼԿ

Տարեկան գինը 10 ռուբլ, կէս տարեկանը 6 ռուբլ:
Առանձին համարները 5 կոպէկով:

Թիֆլիսում գրվում են միմիայն խմբագրատան մէջ:

Օտարաբաղադրացիք դիմում են ուղղակի
Тифлис. Редакция «Мелк»

Խմբագրատունը բաց է առաւօտեան 10—2 ժամ
(Բացի կիրակի և տօն օրերէն):

Յայտարարութիւն ընդունվում է ամեն լեզուով:

Յայտարարութիւնները համար վճարում են
խրաքանչիւր բառին 2 կոպէկ:

ԲՈՎԱՆՆԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Նամակ խմբագրութեան
Նամակ խմբագրութեան: Ներքին լուրեր:—ԱՐՏԱՔԻՆ
ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ: Արտաքին լուրեր:—ԽՈՒՆ ԼՈՒՐԵՐ:
—ՀԵՌՈՒՆԻՆԵՐ: —ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ:—
ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ: Ծարձական դպրոցների նշանա-
կութիւնը ու նոցա համառօտ ծրագիրը:

ՆԵՐՔԻՆ ՏԵՍՈՒԹԻՒՆ

ՆԱՄԱԿ ԽՄԲԱԳՐՈՒՆ

Թիֆլիս, 28 յուլիսի

Վերջին ժամանակներս եղիպատի մէջ յայտնե-
լիս խօսքերի կոտորածը և եւրօպական մեծ և
փոքր տէրութիւնացի վրա ձգած սարսափը լրացի-
նելից մեզ փոքր ի շատէ յայտնի է արդէն: Լը-
րագիրները առաջ բերելով զանազան մասնագէտ
բժշկների կարծիքները այդ անկողնի հիւրի առաջին
առնելու համար, մի բան են առաջարկում, այն է՝
մաքրութիւն թէ քաղաքի, թէ փողոցի և թէ տան:
Տեղական հայ և օտարազգի լրագիրներն ևս ծա-
նօթացնելով մեզ այդ դիտողութիւնների և կար-
ծիքների հետ, իրանց կողմից ևս շատ անգամ նա-
խագրուածը և գլուխացնում են մեզ, բայց ինչ
օգուտ՝ չատղին էլ լսող պիտի: Ժողովուրդը
ամենայն մի չարիքի թեթեւ և ազդով է նայում
մինչև որ ինքն ևս նոյն չարիքի մէջ ընկնելով,
անձամբ չէ զգում նորա դառնութիւնները: Ճիշտ
նոյն հայեացքն ունի դուրս վրա այսօր մեզանում
և Թիֆլիսի հասարակութիւնը: Աւելացրու սորան
և տեղիս ոստիկանութեան թույլ հակողութիւնը,
զօրավոր չի լինի ենթադրել, որ այսօր կամ վաղը
մեր կեղտոտութիւններով վարակված Թիֆլիսը
ևս կարող է դիտողութեամբ իր մէջ ընդունել յի-
շառ անկողնի հիւրին՝ խօսքային:

Առանձին լուր խօսքեր չը լինելու համար, իր-
բն հաստատ փաստեր, կը բերեն այստեղ այդ
կեղտոտութեան վերաբերութեամբ իմ անձամբ
արած մի քանի նկատողութիւնները, որոնց վրա
և կը հրաւիրեմ ընդհանրապէս քաղաքային վար-
չութեան և մասնաւորապէս տեղիս ոստիկանու-
թեան ուշադրութիւնը:

ա) Ահա մի տարուց աւելի է, որ Չուգուրէթի

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

ՇԱՐԺԱԿԱՆ ԳՊՐՈՑՆԵՐԻ ՆՇԱՆԱԿՈՒԹԻՒՆԸ ՈՒ ՆՈՑԱ ՀԱՄԱՌՈՑ ԾՐԱԳԻՐԸ

Ռուսաստանում ևս մի քանի քաղաքային վար-
չութիւններ (земства) շատ լաւ հասկացել են չար-
ժական դպրոցների բարձր նշանակութիւնը ներ-
կայ ժամանակումս: և բուսական յաջողակ փոր-
ձեր եղել են տարածելու այդ դպրոցները և իրա-
զօրեւել նորան Ռուսաստանի աղքատ համայն-
քներում՝ համաձայն տեղի կլիմայական և աղքա-
ւական պայմաններին: *) Ռուսաստանի մի քա-
նի դուռներում արդէն բացած և բացվելիք
չարժական դպրոցները թէև իրանց նպատակով
մօտենում են Շվեդիա-Նորվեգիայի չարժական դպ-
րոցներին, բայց իրանց ներքին կազմակերպու-
թեամբ տարբերվում են նորանցից: Այդպէս օր.
Պետերբուրգի գաւառի իւրաքանչիւր չար դպրոցի
համար որոշված է վարձել մի ուսուցիչ, որ պի-
տի պարապէ նոցանից իւրաքանչիւրում, ամբողջ
ուսումնարանական տարում, 2 ամիս միայն, իսկ
մնացեալ ժամանակը աշակերտաց հետ պիտի պա-

*) Ռուսաստանի հիւսիսային նահանգների մի
քանի դեմաւոյնների կողմից առաջարկած պրօկու-
րները չարժական դպրոցները՝ արդէն անսկիւս են
ստացել այժման լուսաւորութեան միջնորդ Գե-
որգիայի կողմից, թէև այդ տեսակ պրօկուրներ
առաջարկած ունեն և նախկին միջնորդ Սարու-
բովի և քարոն Նիկոլայի ժամանակները:

Նիկոլայիսկայա կոչված փողոցին կցվող, դէպի
Կուրը տանող, ճանապարհի աղտոտութեան խո-
ղովմը անձերի ջրից բանդով լինելով, մինչև
օրս էլ դեռ բաց մնում է և իր վերին աստիճանի
կծու և անտանելի զարչահոտութեամբ միայնա-
մայն թունաւորում է օդը: Աւելացրէք սորա վրա
և դիշերները նոյն փողոցում մասնաձառնելից
մարմնով ոչխարների վերոններով անկողն արիւն
ու փորտները: Եւր, հարեան պողովայիններից
կամ փռնիներից ձգած կատուի մեծութեամբ սա-
տակած միջերը և դուք մի անփութ հասկացողու-
թիւն կազմած կը լինէք յիշեալ խողովակի կա-
պոյտ ցեղի կամ նիւտաձիկ կազմութեան մա-
սին:

բ) Յիշեալ փողոցի անկիւնը տանաւոր պող-
վայների ամենամօտ, փոքր ի շատէ, ծածուկ ան-
կիւնը լինելով, այսօր ընդհանրութեան համար
լիբր հասարակական արտաքին է ծառայում:
Փանիցս անգամ այդ փողոցի վրա դառնող պատշ-
գամից խնդրել են այդ կեղտոտութիւն յառաջ-
նորդներին, որ փոքր ինչ գնան ներքե, բայց
միշտ զանազան սպառնալիքների հետ հաղարար
զաղրելի յիշոցներ են եղել պողովայինում գինով
միտոված այդ պարտների պատասխանը:

Միթէ ոստիկանութիւնը այդ անկարգութիւն-
ները չէ տեսնում: Ինչու նոցա առաջը չէ առ-
նում, զուցէ հարցնէք դուք: Ինչպէս չէ տեսնում,
կը պատասխանենք ձեզ, հէնց նոյն իսկ այդ կեղ-
տոտութեանց դէմ առ դէմ նայող չինութեան
սենականից մէկում է ընտելում և այս բաժնի
տանապաղը, բայց թէ ինչու հող չէ տանում զա-
յայ մասին, որովհետև անտարբերութեամբ աւելի
հեշտ է պրծնում:

գ) Յայտնի է, որ այն օրից ինչ քաղաքիս ըս-
պանդանոցը Նախկին տեղափոխեցին, այն
օրից սկսած արդելված է քաղաքիս մասնաձառ-
նելին այլ ևս իրանց խանութներում միս մորթել,
բայց այսօր մեր մասնաձառնները, չը դիտեմ ծա-
ծուկ թէ թոյլտուութեամբ, իրանց խանութների
խեղում կամ նոցա տակ եղող պողովայինում
են ամենայն իրաւամբ, օր ցերեկով, իրանց ոչխար-
ները մորթում և ծախում: Նոյնը անում են և
Մուխրանեան կամուրջի մօտ, Պարոնբէկովի քա-
րվանաբայի ներքե յարկում եղող մասնաձառնե-
րը, որոնց վերջոններով ոչխարի արեան և փորտ-
տիքի Կուրը անկում ևս անխառն եղայ: Նոյնը

բայց ուսուցչի օգնականը, այսինքն փողովա-
կան դպրոցից աւարտածներից մէկը:

Յարգիտելիւս քաղաքային վարչութիւնը 1879
թ. մի առ ժամանակ որոշել է 4 դպրոցի համար
երկու ուսուցիչ վարձել, նշանակելով դպրոցի
պահպանութեան համար տարեկան մօտ 1,000
ռուբլի: Վարչութեան որոշմամբ իւրաքանչիւր չար-
ժական դպրոցում ուսուցիչ չարժանակում է 3
ամիս, այն է, սկսվում է պարապմունքը սեպտեմ-
բերի 15-ից մինչև դեկտեմբերի 15-ը, իսկ ուսում-
նարանական միւս կէս տարին, այն է յունվարի
15-ից մինչև ապրիլի 15-ը պարապմունքի մի օրը:
Այդպիսով իւրաքանչիւր դպրոց ամբողջ ուսում-
նարանական տարին երկու տեղ է փոխվում, և
հաւատալ կարելի է, որ նա այդ կարճ միջոցում
զօնա մօտ 50 երեխայի կարող է սովորեցնել
կարգաւ, գրել և հաշուել, ի բաց առնելով դեռ
այն, որ այդ տեսակ դպրոցը կարող է չառնելին
անդադրութեան ընդդիմ: Դժբախտաբար առնել
նաև այնտեղ, որտեղ կայ եկեղեցի գիւղական
քահանայ ևս կարող է դպրոցում կրօնից դասախո-
սել: Վարչութիւնը կարծում է, որ 4 չարժական
դպրոցը 5 տարվայ ընթացքում կարող է 800—

1000 երեխայի դրաքանութիւն ուսուցանել:
Ոչ միայն յիշեալ գնաւոյններն են հասկացել
չարժական դպրոցների նշանակութիւնը, այլ և
իրանց ուս գիւղացիք մօտ են այդ դադախարին:
Այդ միտը նոցա ոչ թէ փոխ են առել Շվեդիա-
Նորվեգիայից և Ֆինլանդիայից, այլ և կարիքն է
ստիպել նոցա ճանաչել չարժական դպրոցների

կը տեսնի և ամեն մէկը ձեզանից յիշեալ կամուր-
ջով անցնելու: Իսկ նորանից մի քանի քայլ հե-
ռու՝ ներքեում թէ ինչ դարչելի աղտոտութիւններ
են թափվում Կուրը կաշուէ դորձարանների բար-
խանաներից, ևս լուսւմ եմ:

Ինչպէս վերին էլ յիշեցի, սոքա դեռ ևս իմ
սեպական աչքով տեսածներս են. ո՞վ դիտէ թէ
ինչ կեղտոտութիւններ են տիրում քաղաքիս դեռ
աւելի յետ ընկած, օր. Հաւաքարի, Միջի փողոցի,
Խարբուխի թաղի և այլ թաղերի տարիներով չը
սրբվող փողոցները:

Այժմ, անցէք խնդրեմ, մի այսչափ կեղտո-
տութեան մէջ կորած քաղաքում, այն ևս մի այս-
պիսի տօթային եղանակում, որ օրուայ տօթը
38—40% էր համուտ, եթէ Տէրը մի արասցէ, մի
տարախոխիկ հիւանդութիւն կամ հէնց նոյն իսկ
խօրխոս միզանում էլ երեւալու լինի, միթէ տե-
ղիք կունենանք տրանշլուր, քանի որ մենք ինք-
ներս ենք մեր անհոգութեամբ և մեր սեպական
ձեռքով նորան մեզ մօտ հրաւիրող:

Աւելորդ չեմ համարում այս ևս նկատելու, որ
եթէ մի այսպիսի անկարգութիւն գիւղում կամ
գիւղաքաղաքում լինէր, ո՞վ դիտէ, մինչև այժմ
քանիցս անգամ մի լրացրութեան նիւթ եղած
լինէր, բայց քանի որ դուք մեր աչքերի առաջ
են, այդ մեզ աննկատելի է: Զարմանալի անտար-
բերութիւն:

ՆԱՄԱԿ ՇԱՄԱՐՈՒՑ

Յուլիսի 20-ին

Տար տարուց յետոյ մանկւոյ իմ հայրենիքս,
Շամախի, ամեն կողմ փնտռում էի միջնորդ-
կան երեւոյթներ, նախանձախնդիր լինելով միւս
հայաբնակ քաղաքներին. սակայն, ցաւում եմ, որ
ոչինչ չը գտայ այստեղ նոր, համակրելի, ոչինչ
միջնորդական. նոյն հնասէր մարդիկ, նոյն փա-
ռակներ, նոյն անաշուքութիւն, նոյն անտարբե-
րութիւն դէպի լուսաւորութիւն: Եւ սակայն այդ բո-
լորի պատճառը ընտելումն այն սարսափելի հա-
րուածն է, որ մի անխնայութեամբ կործանում է
չէն, փառաւոր աներ, եկեղեցի, ուսումնարան, մի
խօսքով այն ամենը, ինչի վրա մարդիկ տա-
նակ տարիներով, զուցէ և դարերով, գործ են

նշանակութիւնը ներկայումս. ուս գիւղացիք թէև
չունեն իւր կազմակերպված չարժական դպրոց-
ներ իր խաղական նշանակութեամբ, այլ ունեն մի
տեսակ դպրոցներ, որոնք բաւականի նմանութիւն
աւում են տեղափոխվող դպրոցներ (переходя
школы) կամ չփողովական դպրոցի բաժանում-
ներ (отделения народной школы): Այդ տե-
սակ դպրոցների համար ուսուցիչներ նշանակվում
են զլխաւորապէս ժողովրդական դպրոցներից ա-
ւարտած աշակերտներ, վարժանքներ, կամ պաշ-
տօնադուրի ուսումնօրէններ, զլխաւորներ, դրա-
գէտ գիւղացիք, տիրացուք, և այլն: Գիւղացիք առ-
հասարակ մի այդ տեսակ ծանր պայտօն, որպի-
սին է ուսուցչականը, չը վստահանալով յանձնել
այդ տեսակ անփորձ ուսուցչաց, նոքա մի և նոյն
ժամանակ վարձում են և մի ուրիշին, որ նա իւ-
րաքանչիւր չարժակ, կիրաւանմուտ օրերը զայ և
վերահսկէ ուսուցչի պարապմունքը և ընեն նորա
չարժական պարապմունք արդիւնքները: Ուսու-
ցիչները ստանում են իրանց ուժիկը կամ ամառ-
կանով (2—3 ռուբլի) և ամենայն ինչ պատրաստ,
այսինքն աննկալը, ուսուցիչը և խմելքը, կամ
փողովում են աշակերտները, իւրաքանչիւրից 30
կ.—1 ռ. 25 կօպ. մի ամբողջ ձմեռվայ համար,

*) Տեղափոխվող կոչվում են այն պատճառով,
որ ուսուցիչը իւրաքանչիւր օր կամ իւրաքանչիւր
չարժակ մի անգամ իր աշակերտաց հետ միասին
տեղափոխվում է կամ անցնում է գիւղի մի խոր-
ճիկից դէպի միւսը:

Ա. Գ.

դնում իրանց աշխատանքը. այդ երկրաչարժն է,
որի համը ճաշակել ևս մեր պապերը շատ հին
ժամանակներից: Այն քաղաքը երկրաչարժի դո-
հերից մէկն է, որ մարդ խախտ յիշում է նայե-
լով Շամախու աւերակներին: Վերջին 25 տարում
չամախեցիք երկու անգամ ենթարկվելով երկ-
րաչարժի սաստիկ հարուածներին, համարեա կորց-
րել են իրանց նիւթական ոյժը. այժմ այն ամեն
փառաւոր երկրաչարժիների տեղ, կը տեսնէք
քաշ-քաշ խուցեր, տեղ-տեղ փայտի, աղիւսի և
տաշած քարի. առաջինը անկասկած ամենից
յարմարն է, բայց թանգութեան պատճառով
զօրավոր է ամենի համար ունենալ փայտեայ տը-
ներ, մինչդեռ սեփական քարեր ունեցողը անգամ
զօրավորում է, փող չունենալով, քանդակած կա-
ռուցանել: Ժողովրդի մեծ մասը գնացած է (խօսքս
հայերի վերաբերմամբ է) դէպի օտարութիւն,
որոնք պարապվում են, ինչպէս և մնացեալները,
արհեստով և վաճառականութեամբ: Վերջինները
կազմում են ժողովրդի հարուստ դասը, որոնք
քանակութիւնը իմանալու համար, զիմեցի կիտա-
կի օրը եկեղեցի, բայց քարեպաղա ժողովուրդը
միայն իր մի քանի ծերունի ներկայացուցիչ-
ներին էր ուղարկել. ճաշին վերի Նոր եկե-
ղեցում քարոզում էր տեղիս փառէսու եպիսկոպո-
սը (Աստուած քարոզ համարէ). զարմանալի է,
իջմիածինը ինչ է մտածել այդ մարդուն այստեղ
ուղարկելով (զարմանալի է նոյնպէս և այն, որ չա-
մախեցիք իրանք էլ այդ հասկանալով լուսւմ են):
Մինչդեռ նրանք տեսնում են, որ ինչպէս Սարգիս
վարդապետի սրի երկու կողմն էլ կորում է,—ե-
թէ ինձ չեն հաւատում թող գնան ժողովարան
և տեսնեն այնտեղի կանանց և արանց ահալին
քաղմութիւնը,—լուսաւորչականները ընկած են
միայն քեֆի ետեղից: Քեֆ, քեֆ ու քեֆ, ա-
հա նրանց իրեալը: Ինչու նրանք չեն պա-
հանջում Էլմիածնից մի եռանդոտ քարոզիչ,
որ Աստուծոյ խօսքը կենդանի հասկացնէ ժողո-
ւրդին, և ոչ թէ կենդանի խօսքը մեղսէ. ինչի
էք հրաւիրում Բագրեկը ձերմեկեան հայրկին:
միթէ ձեր եպիսկոպոսի քարոզի փողոց վեր-
ջին ձեր մանուկները չեն լրացրէ քաղաքը: Ա-
ւելորդ չի լինի ասել, որ նոյն-կիրակի առաւօտ
գնացի Նոր եկեղեցի. եպիսկոպոսը գաւթում
զբօնում էր, մի վարդապետ և մի կամ եր-
կու տիրացուներ չարական էին երդում. և—

իսկ աշակերտաց ծնողները հերթով (իւրաքանչիւ-
րը մի-մի չարժակ) ուսուցչին տանում են իրանց
տները կերակրելու: Եթէ մի տնից մի աշակերտ
է սովորում, այնտեղ ուսուցիչը երբ օր է ապ-
րում, ուր երկու աշակերտ է սովորում—վեց օր
և այլն: Գաղտնի համար սենակը վարձում են
գիւղացիք իրանց հարեաններից մէկից 3—4 ռուբ-
լով, կամ ընտրում են մի աղքատ աշակերտի
խորժիթ (նա մանաւանդ եթէ ուսուցիչը բնակա-
րան չունի), որի ծնողները կարողութիւն չունեն
ուսման վարձ տալ ուսուցչին, կամ ընտրում
են մի ուրիշ խորժիթ այն պայմանով, որ այն
խորժիթի ուսանող աշակերտը ազատ մնայ ուսման
վարձից, կամ վերջապէս դպրոցը—ուսուցիչը իր
աշակերտներով—անցնում է մի տնից միւս տուն
իւրաքանչիւր օր կամ իւրաքանչիւր չարժակ մի
անգամ՝ ծնողաց ցանկութեամբ նայելով: Վառե-
լիքը, դպրոց տաքացնելու համար, հասցնում են
գիւղացիք նոյնպէս հերթով, այսինքն իւրաքան-
չիւր աշակերտից պահանջվում է 2 կամ 3 սալ
փայտ: Գաւառական առաքիւնները գնում են աշա-
կերտաց ծնողները: Իւրաքանչիւր այդ տեսակ
դպրոցում, նա մանաւանդ չփողովական դպրո-
ցի բաժիններ—ում լինում է սովորաբար երկու
բաժին, մի բաժինը կազմում են ընթերցա-
ն ու թեմալ պարապմունքները, իսկ երկրորդը
բաժինը—զրուց թեմալ պարապմունքները. ա-
ռաջին մասը բաժանվում է նոյնպէս երկու
կարգի—այլընդունալի կարգացողներ և սաղմոս կար-
դացողներ: Խորժիթում դուք կը տեսնէք երկու սե-

Ա. Գ.

(Կր շարունակվի)

ՅԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

ՔԱՂԱՔԱՅԻՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԱԿԱՆ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՎԸ յայտնում է, որ ա) ներկայ օգոստոսի 25-ին կը սկսվեն ընդունելական քննություններ քաղաքային արհեստական ուսումնարանը մանկու համար, բ) սեպտեմբերի 1-ին ուսումը կը սկսվի ինչպես արհեստական, նոյնպես և քաղաքային տարրական ուսումնարանների մէջ և գ) խնդրքները ուսումնարան մանկու մասին արվում են քաղաքային վարչութեանը:

1—3

Ի. Ա. ՄԵԼԻԻՔԻԳԼԱՐԵԱՆԻ ՄԱՍՆԱԺՈՂՈՐ ԲԵՆԼԱԿԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԻ ՄԷՋ (ԹԻՖԼԻՍ, ԲԱՐՈՆԱԿԱՆ ՓՈՂՈՑ, ՏՈՒՆ № 10) լրացուցիչ և ընդունելական քննություններ կը սկսվեն օգոստոսի 23-ին, իսկ ուսումը սեպտեմբերի 1-ին:

Ուսումնարանը ունի չորս սովորական դաստաններ, ՊԱՏՐԱՍՏԱԿԱՆ դաստան և ԿԼԱՍԻԿԱԿԱՆ ԲԱԺԻՆ: Աշակերտները ընդունվում են գիշերօթիկ, ճաշով և երթևեկ:

1—5

ՏՊԱԳՐԱՄԷ Է ԵՆ ՇՈՒՏՈՎ ԼՈՅՍ ԿԸ ՏԵՍՆԻ ՇՈՒՇՈՒՄ՝ ԱՐԱՐԱՍԻ ՎՐԱ՝

ձանապարհորդական նկարագրով լինելու պրոֆեսոր Մորգոլցեվի: (Թիֆլիսից սկսած մինչև Արարատի (Մասիսի գագաթը):

Փոխադր. Ա. Բարախանյանց:

Բաժանորդագրին է 80 կոպ.: Տպագրվելուց յետոյ գինը կը լինի 1 ռուբլի:

Ցանկացողները կարող են դիմել. Шуша, Аракелу Бабаханянцу.

3—3

„ԱՂԲԻԻՐ“

Կէս տարվայ բաժանորդագրով շարունակվում է: Կէս տարվայ բաժանորդները կը ստանան նաև № 4—6, որովհետև Հարֆիլդի կենսագրությունը, որ շարունակվելու է հետևել համարներում էլ, սկսուել է տպագրուել № 4-ից: Կէս տարվայ բաժանորդագրին 2 ռուբլի է: Պօլսում «Աղբիւրին» կարելի է ստորագրուել «Բուրաստան Մանկանց» հանդիսի խմբագրատանը:

ՈՒՐԻՇ ՏԵՂԻՑ 25% ԷԺԱՆ ցիրատ-մագնիզիտ, կաթէ աղացներ, ութներ, մահճակալներ, կարբոնային փոշի տարափոխիկ հիւանդութիւնների դէմ, կէս-սնկա, դանակներ և պատառաքաններ, շէտակներ, գրիչներ, ԹԷՑ 1-ին հուն-ձի: ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ:

7—10

ԼՈՅՍ ՏԵՍԱԻ

„ՀԱՅՈՑ առաջին ընդհանուր ՈՒՍՈՒՑԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԻ ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆԸ“ Ծախվում է կենտրոնական և կողմասեան զրափաճառանցում: Գինն է 50 կոպէի: Կարելի է ձեռք բերել նաև աշխատարողից հետևել հասցեով:

Тифлисъ.— на Авлабаръ. УЧИТЕЛЮ ОВАНЕСУ НАЗАРЯНЦЪ.

8—10

ԼԵՒՈՆ ԽԱՆ-ԱՂԵԱՆՑԻ

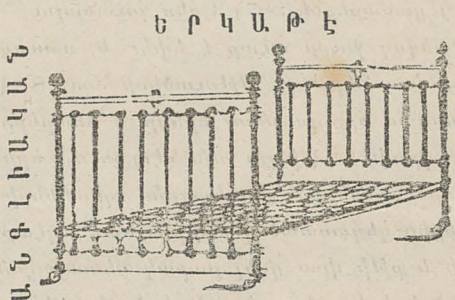
Ի ՎԱՂԱՐՇԱՊԱՏ:

Բերել եմ տալիս և ստընում եմ ամենայն տեսակ գիւղատնտեսական մեքենաներ, ջաղացներ, ձիթահաններ, խիզարներ, շոգեշարժ մեքենաներ և այլն: Ցանկացողներին սովորեցնում եմ նոցա բանեցնելու կերպը: Պատկերազարդ ցուցակա մեքենաների, իրանց գներովը ուղարկում եմ ցանկացողներին ԶՐԻ:

Գիմել այս հասցեով. Въ Вагаришанатъ. Въ контору Эчмиадзинской Паровой Маслобойни.

Л. Е. Ханъ-Агову.

7—10



Մի հոգու համար 8 ռուբլուց, երկու հոգու համար 14 ռ., մահճիկներ ծովային խառով լցված 6—9 ռ. ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ ՄԷՋ: Նոյն տեղը մեծ քանակութեամբ ԱՄՆԱՆԵՐ, դանակներ պատառաքաններ և երկաթէ ԳՐԻՉՆԵՐ, կողպէքներ, լծերի, աղամարդկերանց և կանանց ԹԱՄԲԵՐ, մատուցարաններ, ԿԼԵՕՆԿԱՆ, բէլովերներ, ՀՐԱՑԱՆՆԵՐ, ալբոմներ, կոնֆետներ, ԹԷՑ 1-ին հունձի և այլն 25% աւելի լաւ և համար քան լծէ ուրիշ տեղը:

75—100

ՊԱՏՏԱՌ (օրոյ) ՏԱՐՆՈՊՈԼ Եղբայրների գործարանական ՊԱՇԵՍԻ ՄԷՋ:

Լօրիս-Մէլիքովսկայա փողոց, ա. Զուբայովի, հոգեւոր սեմինարիայի հանդէպ: Ստացված է մեծ քանակութեամբ ՊԱՏՏԱՌ (օրոյ) 12 կոպէկից մինչև 5 ռուբլի ԲՈՒՂՈ: Գանակութեամբ գնողներին ԶԻՋՈՒՄ կը լինի:

5—25

ԳԼՈՒԹՈՒՄԻ ԳՐԻՉՆԵՐ

Որոշով կարելի է գրել ամենակողման թղթի վրա:

Միակ գործակա ԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ: Նոյն տեսակ ձեռագրեք քանակութեամբ ամեն ձեռ 25% ուրիշ տեղ: Կան լծուղի, տետրակ-ՏԻՏՆԵՐ, քարե-ԳՐԶԱՎՈԹ, քսակ-ամաններ, ՄԿՐԱՏ-րոցներ, խալիչա-ՄԱՀԱԿԱՆ, վե-համար իրեր, ԳՕ-ներ, ՄԱՏՈՒՑԱՐԱՆՆԵՐ, բրնձանական մետաղից իրեր, ԼԱՊ-ՏԵՐՆԵՐ, գլխարկներ, ԲԱԺԱԿՆԵՐ, ջրամաններ, երես լուսնալու ամաններ, ֆիլտրա, կրան, շփոցներ, այգու մկրատներ, շորի շէտակա, զլխի, երկաթէ լծերից, ձիւ համար: Մա-կենաօջներ: Բժշկական լծուղի վատերկրող-տի համար և այլն և այլն:

ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ:

31—100

Վերականգնեցնող ՄԱԿ-ՄԱՍՏԵՐ, մազերը ամրացնող և նրանց ԲՆԱԿԱՆ ԳՈՅՆԸ վերադարձնող: Գինը 2 ռ. շիշը, ՓՈՍՏԱՑՈՎ ուղարկված 2 ռ. 49 կոպ. ԱՆԳԼԻԱԿԱՆ ԽԱՆՈՒԹԻ մէջ



Մի և նոյն տեղը ԽԻՆԱՑԻ ԽԻՂ, մազերը ամրացնելու համար, 1 ռ. ամանը և վրձին գլխա-ցաւի դէմ, ՏՈՒԱԼԷՏԻ ՍԱՊՈՆ և հոտաւէտ ջրեր և այլն: 29—100

ԳԱԼԵՐԵԱ ԱՐԾՐՈՒՆԻ, ԳՎՈՐՅՈՎԱՅԱ ՓՈՂՈՑ ՊԱՇԵՍ ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ԱՊՐԱՆՔՆԵՐԻ № 144. СКЛАДЪ ЕВРОПЕЙСКИХЪ ТОВАРОВЪ № 144, ГАЛЛЕРЕЯ АРЦРУНИ

Ծախվում են. մեծ քանակութեամբ և խիստ էժան, վիէնայի ԹՕՆԷԹ Ֆար-րիկայի ՄԷԲԵԼԻ ամեն տեսակ, նոյնպես ՈՍԿԵԶՈՒ ՇՐՋԱՆԱԿՆԵՐ հայելիների հա-մար և ՀԱՅՏԵԼԻՆԵՐ, լուսանկարների համար ԱԼԲՈՒՄԻ լծուղի, Բէլգիայի ԱՊԱԿԻ-ՆԵՐ պատուհանների համար, ամեն տեսակի, նոյնպես ՄԱՐՄԱՐԻՕՆ քար, ԹՈՒ-ՋԵԱՑ ԱՄՆԱՆՆԵՐ էմալյով, ՆԻԹՐԱԹ ԳԱՐԺԱՆ, ՈՍԿԻ և ուրիշ շատ ապրանքներ:

„ԱՂԲԻԻՐ“

Լոյս տեսաւ № 7 և ուղարկվեց քաղաքի բոլոր բաժանորդներին օգոստոսի 5-ին, իսկ օտարաքաղաքացիներին փոստը ձգվեց 6-ին:

ԲՈՎԱՆԳԱԿՈՒԹԻՒՆ

Իժժուհը (ռուսերէնից) Գր. Խօջամիրեան. Մեղուն և արջը (ռուսաւոր) Կ. Կ. Մ. Շահնազար. Գայլեր Սրինգ. Ատաւէա (Գարշինից) օր. Թամար. Ա.Լիք (բանաստեղծութիւն) Կ. Կ. Մ. Շահնազար. Փայտաշէն խրճիթից — Սպիտակ տու-նը (VI, VII և VIII գլ. փոխադր. Ն. Տէր Աւետիքեան.

ՀԵՏԱՔՐԻՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ

Ձը պէտք է գիշերները լամպան պակաս լոյսով լծողնել: Յարգեայ տախտակներ Տաք ջրի ազդեցութիւնը բոյսերի և պտուղների շուտ հասունանալու վրա:

ԱՅԼ ԵՒ ԱՅԼԻՔ

Արդարութիւն. Ամենից հարուստ իշխանը. Հաթամ—Քայի և մշակը:

ԶՈՒԱՐԱՆԻՔ

Մանկական խաղ. ՄԵԼԻՔ Թօմարօպ. Հանելուկ. Թուաբանական խնդիր. Շուտասելուկ-ժողովրդական առած. Իւրուս. Սղբերի № 5-6-ի մէջ եղած հանելուկների և ընթուի բացատրութիւնը Գարշին:

ԽԱՆՆ ԼՈՒԲԵՐ

„Բուրաստան մանկանց:—Նոր ամառից:—Մարմնական պատիժներն ուսումնարան-ներում:—Վարժարան:—Թեմ. տեսչի յիշատակարանից:

ԹՈՑԼՏՈՒՈՒԹԵԱՄԲ

ԿՈՎԱՍՏԱՆ ՈՒՍՈՒՄՆԱՐԱՆԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆԻ ՎԵՐԱՏԵՍՈՒ

ԱՌԵԻՏՐԵԿԱՆ ԿՈՒՐՍԵՐ ԹԻՓԼԻՉՈՒՄ

Ստորակի և Բաղլիվի փողոցների անկիւնում, Աղեքսանդր Գրգանեանցի տանը, № 21 Առևտրական կուրսերի նպատակն է մասնագիտական առևտրական կրթութիւն տալ այն երկու սեռի անձանց, որոնք որ կամենում են իրանց վաճառական գործը նկելութեանը նուրից: Կուրսերը կուրսնան երկու բաժին՝ մեծագոյն միամեայ դասընթացով և փոքր գոյն երկամեայ դասընթացով: Աւանդելի առարկայք սոքա են՝ 1) Առևտրական հետեւութիւն, 2) Առևտրական թուաբանութիւն, 3) Հաշուապահութիւն, 4) Առևտրական թղթակցութիւն և 5) Առևտրական կանոնադրութիւն: Տարեկան վարձը մեծագոյն բաժանման համար 125 ռուբլի է. իսկ փոքրագոյնի հա-մար 75 ռ.: Կուրսերի մանրամասն կանոնները և ծրագիրը թէ ուսերէն և թէ հայերէն գրուով կարելի է ստանալ ձերպագն հիմնադրի բնակարանումը, եղբարց Ծովանդեանցի առևտրական տան գրասենեակում և Մշակ՝ լրագրի խմբագրութեան մէջ: Օտարաքաղաքացիք նոյն կանոնները և ծրագիրը ստանալու համար պէտք է գի-մեն բացառապէս հիմնադրին վերոյիշեալ հասցեով: Ընդունելութիւնը ցանկացողների համար լինում է ամենայն օր 6 ժամից մինչև կէսօրից յետ: Նոյն ժամանակամիջոցում կարելի է հիմնադրից բացատրութիւն ստանալ կուրսերին վերաբերեալ բոլոր հարցերի մասին:

Հիմնադիր „Առևտրական կուրսերի“ Ս. ՄԱՆՈՒԷԼԵԱՆ և Աշակերտների ընդունելութիւնը կը շարունակուի միայն մինչև 15-ն սեպտեմբերի 3—15 (2)